



**Euronda**<sup>®</sup>  
Pro System

E9 Next

DEUTSCH

# INHALT

Next_1 Konzept. Synthese aus Leistung, Qualität und Design.	05
• MODULARER AUFBAU	15
Next_2 Dokumentation. Sie haben die Wahl.	07
• RÜCKVERFOLGUNG	15
• ERWEITERBARKEIT	15
Next_3 Anwendung. Smart & Clever.	09
• E-TOUCH	17
Next_4 Ergebnis. Perfekte Sterilisation - sicher und effizient.	11
• INSTANT-DAMPFGENERATOR	16
Next_5 Pflege. Einfach und bequem.	13
• LEITWERTMESSER	17
• INSPECTION® SYSTEM	17
• DIRT CONTROL SYSTEM	17
• LUFT-WASSER-SEPARATOR	17
Sterilisationsprogramme	14
Sonderfunktionen	14
Technische Details	15
Zubehör	18
Technische Spezifikationen	22

## Euronda

Für Sie, weil Sie es lieben, sich mit  
schönen Dingen zu umgeben.

Für Sie, weil Ihnen Sicherheit über alles geht.

Für Sie, weil Sie gut gemachte Dinge lieben.

Für Sie, weil Sie nur das Beste wollen ...



# Next\_1 Die Synthese Greifbare Exzellenz.

Der E9 Next, aus den Erfahrungen mit dem E9 Recorder entstanden, kombiniert hochwertige Komponenten und sorgt für beste Performance. Er überzeugt mit klarer Linienführung und dezentem Design. Mit ausgereifter Technik erfüllt er zuverlässig alle Anforderungen an eine zeitgemäße Sterilisation. Verschiedene Ausbaustufen ermöglichen die Anpassung an individuelle Bedürfnisse in der Praxis.

 Fokus  
- **MODULARER AUFBAU UND VENTILBLOCK**  
Seite 15



# Next\_2 Die Wahl. Integrierte erweiterbare Rückverfolgbarkeit.

Der E9 Next passt sich Ihren Bedürfnissen an die Dokumentation der Aufbereitungsprozesse an: Direkt am Gerät oder extern auf dem Praxis-Rechner dank LAN-Anschluss oder optionalem WLAN. Drei leicht zu wechselnde Print-Sets ermöglichen zusätzlich den Ausdruck von Etiketten zur Kontrolle, Kennzeichnung und Freigabe. So wird der E9 Next individuellen Ansprüchen an Datenmanagement und normenkonforme Rückverfolgung der Sterilgutchargen gerecht.

 Fokus  
- **RÜCKVERFOLGUNG**  
- **ERWEITERBARKEIT**  
Seite 15



PRINT SET\_1  
THERMOPAPIERDRUCKER ZUR  
PROZESSDOKUMENTATION



PRINT SET\_2  
ETIKETTENDRUCKER ZUR  
KENNZEICHNUNG DER  
STERILGUTCHARGEN



PRINT SET\_3  
EXTERNER ETIKETTENDRUCKER  
ZUR KENNZEICHNUNG GROSSER  
MENGEN



cycles

test

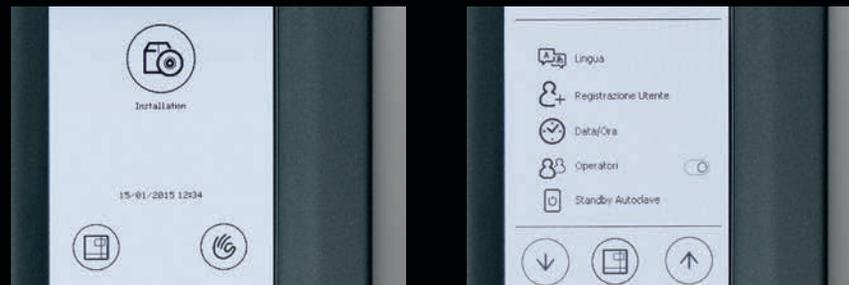
settings

NEXT

## Next\_3 Anwendung. Smart & Clever.

Intuitiv in der Anwendung, logisch in der Ausführung. So unterstützt der E9 Next effektiv die Aufbereitung von Medizinprodukten. Die Steuerung erfolgt über selbsterklärende Symbole. Das E-Touch-Display garantiert einfache und sichere Handhabung von Sterilisation, Benutzerverwaltung und Chargenfreigabe.

 Fokus  
- E-TOUCH  
Seite 16





EXB150001

- cycle
- load
- settings
- square icon

NEXT

## Next\_4 Ergebnis. Perfekte Sterilisation - sicher und effizient.

Der E9 Next garantiert perfekte und sichere Sterilisation. Alle Sterilisationszyklen entsprechen der Klasse B in Übereinstimmung mit der Europa-Norm EN 13060. Dabei geht der Autoklav sparsam mit Strom und Wasser um. Er gewährleistet einen wirtschaftlichen Betrieb, auch bei voller Beladung mit fünf Trays oder vier Normtray-Kassetten. Für spezielle Anwendungen lassen sich individuelle Sterilisationszyklen programmieren.

 Fokus  
- **INSTANT-DAMPFGENERATOR**  
Seite 16-17



# Next\_5 Pflege. Einfach und bequem.

Den Sterilisationserfolg langfristig sichern und wertvolle Instrumente dabei schonen, Für dieses Ziel wurde der E9 Next entwickelt und mit zahlreichen Details ausgestattet. Ein Leitwertmesser prüft die optimale Wasserqualität. Die Tankgruppe ist leicht zugänglich und einfach zu reinigen. Automatische Filtersysteme sorgen für eine hohe Qualität des Wasserdampfes.

-  Fokus
- LEITWERTMESSER
  - INSPECTION® SYSTEM
  - DIRT CONTROL SYSTEM
  - LUFT-WASSER-SEPARATOR
- Seite 16 - 17

## STERILISATIONSZYKLEN

### B 134

MASSIV, PORÖS UND HOHL SOWIE VERPACKT UND UNVERPACKT

### B 121

MASSIV, PORÖS UND HOHL SOWIE VERPACKT UND UNVERPACKTES MATERIAL. BESONDERS GEEIGNET FÜR KUNSTSTOFFTEILE, TURBINEN UND HANDSTÜCKE

### B 134 PRION

PRIONENZYKLUS FÜR VERPACKTES UND UNVERPACKTES MASSIVES, PORÖSES UND HOHLES MATERIAL

### B 134 ⚡

SCHNELLZYKLUS FÜR VERPACKTES UND UNVERPACKTES MASSIVES, PORÖSES UND HOHLES MATERIAL FÜR 1 TRAY INSTRUMENTE

### B 134 PRION ⚡

PRIONEN-SCHNELLZYKLUS FÜR VERPACKTES UND UNVERPACKTES MASSIVES, PORÖSES UND HOHLES MATERIAL FÜR 1 TRAY INSTRUMENTE

	18 LITER	24 LITER	18 LITER	24 LITER						
TEMPERATUR	135,5° C	135,5° C	122,5° C	122,5° C	135,5° C	135,5° C	135,5° C	135,5° C	135,5° C	135,5° C
DRUCK	2,16 bar	2,16 bar	1,16 bar	1,16 bar	2,16 bar	2,16 bar	2,16 bar	2,16 bar	2,16 bar	2,16 bar
DAUER STERILISATIONSZYKLUS	4'	4'	20'	20'	18'	18'	3'5"	3'5"	18'	18'
DAUER TROCKNUNGSPHASE	15'	15'	15'	15'	15'	15'	4'	4'	4'	4'
GESAMTDAUER BEI STANDARDBELADUNG	42'	44'	58'	59'	56'	58'	28'	31'	44'	46'
HÖCHSTBELADUNG	4,5 kg / 1,5 kg	6 kg / 2 kg	4,5 kg / 1,5 kg	6 kg / 2 kg	4,5 kg / 1,5 kg	6 kg / 2 kg	0,6 kg / 0,2 kg			

## SONDERFUNKTIONEN (Aktivierung auf Anfrage mit Passwort)

### S - Zyklen \*\*

#### S 134

STERILISATION VON UNVERPACKTEN KUNSTSTOFFTEILEN ODER MASSIVEN, VERPACKTEN MATERIALIEN

18 UND 24 LITER

#### S 121

STERILISATION VON MASSIVEN, VERPACKTEN UND UNVERPACKTEN MATERIALIEN

18 UND 24 LITER

### N - Zyklen \*\*

#### N 134

UNVERPACKTE MASSIVE INSTRUMENTE

18 UND 24 LITER

#### N 121

STERILISATION VON UNVERPACKTEN MASSIVEN PRODUKTEN UND KUNSTSTOFFTEILEN

18 UND 24 LITER

### E-Timer

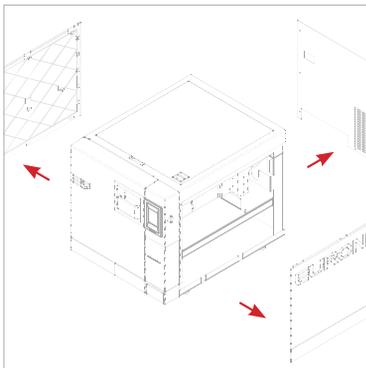
DER E-TIMER ERMÖGLICHT DEM ANWENDER DEN AUTKLAV EINZUSTELLEN, UM ZUR GEWÄHLTEN ZEIT ZU STARTEN, DAMIT DIE ARBEITSZEITEN OPTIMIERT WERDEN. ES BESTEHT DES WEITEREN DIE MÖGLICHKEIT DIE EINSTELLUNG VORZUNEHMEN UM EINEN VACUUM-ZYKLUS VOR DEM GEWÄHLTEN STERILISATIONSZYKLUS ODER -TEST DURCHZUFÜHREN.

	18 UND 24 LITER			
TEMPERATUR	135,5° C	122,5° C	135,5° C	122,5° C
DRUCK	2,16 bar	1,16 bar	2,16 bar	1,16 bar
DAUER STERILISATIONSZYKLUS	4'	20'	10'	20'
DAUER TROCKNUNGSPHASE	15'	15'	4'	4'
GESAMTDAUER BEI STANDARDBELADUNG	31'	31'	29'	36'
HÖCHSTBELADUNG	4,5 kg / 1,5 kg	4,5 kg / 1,5 kg	4,5 kg	4,5 kg

\*Die Zeiten verstehen sich als Nettozeiten der Trocknungsphase. Die Zeit kann um +-5% abweichen.

\*\* Alle Zyklen sind verfügbar, außer dies ist auf Grund spezifischer nationaler Gesetze nicht möglich.

## TECHNISCHE DETAILS



### ➤ DOKUMENTATION

DER E9 NEXT SPEICHERT ALLE STERILISATIONS DATEN NORMENKONFORM DIREKT IM AUTOKLAVEN AUF EINER SDSPEICHERKARTE. ÜBER DEN EINGEBAUTEN LAN-ANSCHLUSS STEHT EINE AUTOMATISCHE ÜBERTRAGUNG AUF DEN PRAXIS-RECHNER ZUR VERFÜGUNG. MIT OPTIONALEM E-WIFI GEHT DAS AUCH GANZ OHNE KABELAUFWAND PER WLAN.

### ➤ ERWEITERBARKEIT

DER E9 NEXT PASST SICH IHREN ANFORDERUNGEN AN RÜCKVERFOLGUNG UND KENNZEICHNUNG AN. BEI BEDARF LASSEN SICH JEDERZEIT VERSCHIEDENE DRUCKEINHEITEN BEQUEM NACHRÜSTEN:  
PRINT\_SET 1 - INTEGRIERTER THERMOPAPIERDRUCKER ZUR PROTOKOLLIERUNG VON STERILISATIONSZYKLEN.  
PRINT\_SET 2 - INTEGRIERTER DRUCKER MIT KLEBEETIKETTEN ZUR DOKUMENTATION UND KENNZEICHNUNG DER STERILGUTCHARGEN.  
PRINT\_SET 3 - EXTERNER DRUCKER MIT KLEBEETIKETTEN ZUR DOKUMENTATION UND KENNZEICHNUNG VON GROSSEN MENGEN STERILGUT.

### ➤ WARTUNG UND PFLEGE

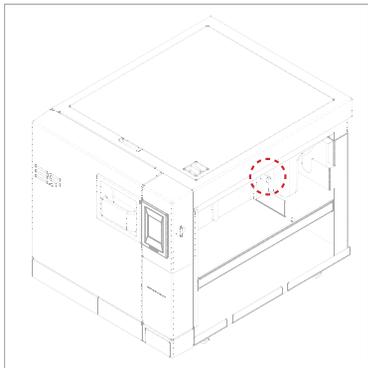
SPAREN SIE ZEIT UND KOSTEN BEI DER PFLEGE UND WARTUNG IHRES AUTOKLAVEN. DER AUFBAU DES E9 NEXT IST SEHR WARTUNGSFREUNDLICH. ALLE WICHTIGEN BAUGRUPPEN SIND MÜHELOS ZU ERREICHEN. VORBEREITETE WARTUNGSKITS ERMÖGLICHEN EINEN RASCHEN AUSTAUSCH VON VERSCHLEISSTEILEN. DER WASSERTANK IST LEICHT ZU REINIGEN. KLEINE SERVICEARBEITEN ERLEDIGEN SIE SCHNELL UND OHNE FREMDE HILFE SELBST.

## TECHNISCHE DETAILS



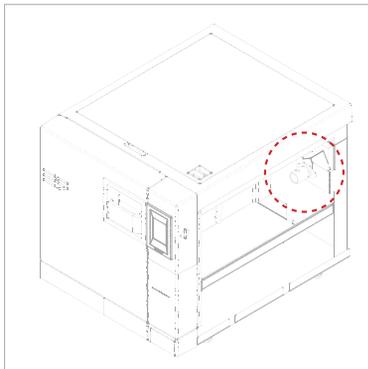
### E-TOUCH

DAS E-TOUCH-KONZEPT AUS DEM E9 RECORDER WURDE IM E9 NEXT KONSEQUENT WEITERENTWICKELT. DAS DISPLAY IST ÄUSSERT ANWENDERFREUNDLICH UND ÜBERZEUGT DURCH EINE KLARE MENÜFÜHRUNG. WOHL EINZIGARTIG IN DIESER KLASSE: PROGRAMMAUSWAHL, ANZEIGE UND EINZELNE FUNKTIONEN LASSEN SICH INDIVIDUELL KONFIGURIEREN UND AUF IHRE BEDÜRFNISSE ANPASSEN.



### LEITWERTMESSGERÄT

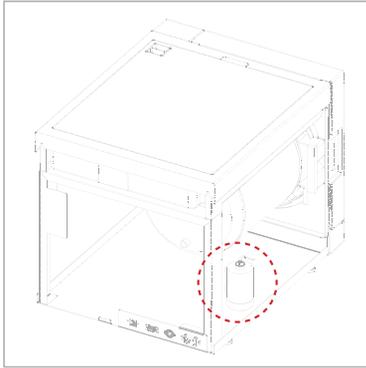
ABLAGERUNGEN DURCH VERUNREINIGUNGEN IM WASSER VERKÜRZEN DIE LEBENSDAUER DES AUTOKLAVEN UND AUCH DER MEDIZINISCHEN INSTRUMENTE. IM E9 NEXT ÜBERWACHT EIN LEITFÄHIGKEITSSENSOR PERMANENT DIE WASSERQUALITÄT UND WARNT BEI UNZUREICHENDER DEMINERALISIERUNG.



### DIRT CONTROL SYSTEM

FEINE PARTIKEL VON INSTRUMENTEN UND GELÖSTE ABLAGERUNGEN IM GERÄTEKREISLAUF FÜHREN ZU HÖHEREM VERSCHLEISS. HIER GREIFT DAS DIRT CONTROL SYSTEM MIT VERSCHIEDENEN FILTERN EIN: ES ENTZIEHT DEM KREISLAUF FESTE TEILCHEN UND LEITET SIE DIREKT IN DEN ABWSSERTANK.

## TECHNISCHE DETAILS



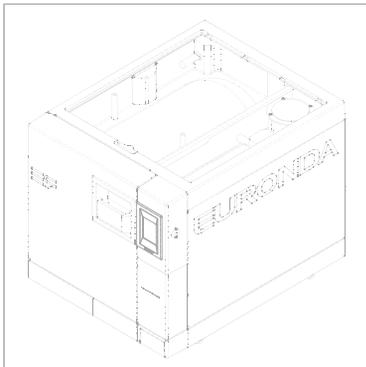
### ➤ INSTANT-DAMPFGENERATOR

DER DAMPFGENERATOR IM E9 NEXT LIEFERT SATTDAMPF FÜR DIE STERILISATION UNMITTELBAR SOBALD DIE STERILISATIONSPHASE IM AUTOKLAVEN BEGINNEN KANN. SO VERKÜRZT DIE SEPARATE DAMPFERZEUGUNG DIE ZEIT FÜR DEN STERILISATIONSZYKLUS. DIE HOHE QUALITÄT DES DAMPFES REDUZIERT GLEICHZEITIG DEN WASSERVERBRAUCH.



### ➤ LUFT-WASSER-SEPARIERUNG

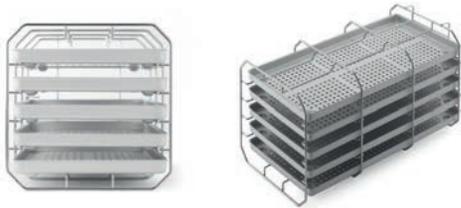
VOR DER EIGENTLICHEN STERILISATION WIRD EIN VAKUUM IN DER STERILISATIONSKAMMER DES AUTOKLAVEN ERZEUGT. SÄMTLICHE LUFT, ANGEREICHERT MIT AEROSOLEN UND PARTIKELN WIRD AUS DER KAMMER GESOGEN. DER LUFT-WASSER-SEPARATOR TRENNT FLÜSSIGE UND FESTE BESTANDTEILE AUS DER LUFT UND LEITET SIE IN DEN ABWSSERTANK. SO WIRD DIE VAKUUMPUMPE GESCHONT UND IHRE EFFEKTIVITÄT GESICHERT.



### ➤ INSPECTION® SYSTEM

IM E9 NEXT WURDE DURCH DAS BEKANNTE INSPECTION®-SYSTEM EINE MODERNE SCHNELLINSPEKTION INTEGRIERT UND OPTIMIERT. DIE TANKGRUPPE ENTSPRICHT VOLLSTÄNDIG DER NORM EN 13060 UND BESTEHT AUS SPEZIELLEN KUNSTSTOFFEN DER NEUESTEN GENERATION. DIE RESISTENZ GEGEN HOHE TEMPERATUREN SOWIE DAMPF- UND VAKUUMBEDINGUNGEN WURDE MITTELS BESONDERER PRÜFVERFAHREN SICHERGESTELLT. DER AUFLIEGENDE DECKEL WIRD MIT HILFE EINES MAGNETSYSTEMS GEHALTEN UND KANN JEDERZEIT OHNE ZUSÄTZLICHE WERKZEUGE FÜR DIE REGELMÄSSIGE REINIGUNG UND KONTROLLE GEÖFFNET WERDEN. IM INNEREN DER TANKGRUPPE SIND DIE BEREICHE FÜR REIN- UND GEBRAUCHTWASSER OPTISCH UND RÄUMLICH EINFACH ZU UNTERSCHIEDEN.

## STARTER KIT



### TRAY-GESTELL

QUADRATISCH GESCHNITTENES TRAY-GESTELL AUS STAHL, DAS 5 NORMTRAYS AUS ALUMINIUM AUFNEHMEN KANN. BEI DREHUNG UM 90° LASSEN SICH 3 TRAY-KASSETTEN EINSETZEN. INKLUSIVE 5 TRAYS.



- ENTWÄSSERUNGSSCHLÄUCHE
- SCHWAMM
- TRAYENTNAHMEGRIFF
- GRIFF ZUM EINSTELLEN DER TÜR
- TRICHTER
- BAKTERIOLOGISCHER FILTER

## TEST-SYSTEME



### TEST-SYSTEME

DAMIT DER KORREKTE ABLAUF DES STERILISATIONSZYKLUS GEWÄHRLEISTET IST, EMPFIEHLT EURONDA FOLGENDE KONTROLLEN:

- FÄHIGKEIT ZUR DAMPF DURCHDRINGUNG VON BELADUNGEN MIT HOHLRÄUMEN (HELIX) TÄGLICH
- PORÖSE BELADUNGEN (BOWIE & DICK TEST) MONATLICH

## SONDERZUBEHÖR TRAY-GESTELLE



### TRAY-GESTELL FÜR KASSETTEN

GEWÖLBTES TRAY-GESTELL FÜR 5 NORMTRAYS\*. BEI DREHUNG UM 90° LASSEN SICH 4 KASSETTEN EINSETZEN. ERHÄLTICH FÜR BEIDE KAMMERGRÖSSEN (18 UND 24 LITER).

\* LIEFERUNG OHNE TRAYS



### TRAY-GESTELL FÜR STERILISATIONSEINHEITEN

GEWÖLBTES TRAY-GESTELL FÜR 5 NORMTRAYS\*. BEI DREHUNG UM 90° LÄSST SICH EINE MEDIZINISCHE STERILISATIONSEINHEIT EINSETZEN (MAXIMALER INHALT: T=380 MM, B=190 MM, H=152 MM). ERHÄLTICH NUR FÜR DIE 24-LITER VERSION.

\* LIEFERUNG OHNE TRAYS



### KIT TRAY-GESTELL XL

GEWÖLBTES TRAY-GESTELL AUS STAHL IN DER XL-VERSION FÜR DIE AUFNAHME VON 4 TRAYS AUS ALUMINIUM\*. ERHÄLTICH FÜR DIE 24-LITER-VERSION.

\*INKLUSIVE TRAYS



### UNIVERSELLE ABLAGEFLÄCHE

UNTERLAGE AUS STAHL FÜR GROSSVOLUMIGES STERILISIERGUT. WIRD NACH ENTNAHME DES TRAY-GESTELLS DIREKT IN DER LEEREN STERILISATIONSKAMMER PLATZIERT. ERHÄLTICH NUR FÜR DIE 24-LITER-VERSION.

## WASSERAUFBEREITUNG

### AQUAOSMO



DAS AQUAOSMO-SYSTEM DIENT DER GEWINNUNG VON ENTIONISIERTEM WASSER MIT DEM VERFAHREN DER UMKEHROSMOSE. DAS MIT VIER FILTERN UND EINER MEMBRAN GROSSZÜGIG BESTÜCKTE FILTERSYSTEM BEREITET GRÖSSERE MENGEN WASSER AUF GEMÄSS EN 13060 (<15  $\mu\text{S}/\text{CM}/\text{CM}$ ). DAMIT LASSEN SICH MEHRERE AUTOKLAVEN UND ANDERE GERÄTE PARALLEL MIT DEMINERALISIERTEM WASSER VERSORGEN. EINE ZAPFPISTOLE FÜR MANUELLE WASSERENTNAHME IST EBENFALLS ENTHALTEN. DIE AQUAOSMO-ANLAGE WIRD IN VERBINDUNG MIT DER AQUABOX DIREKT AN EURONDA-AUTOKLAVEN ANGESCHLOSSEN. MIT DEM OPTIONALEN 12 LITER WASSERTANK BELIEFERT DAS AQUAOSMO-SYSTEM BIS ZU VIER AUTOKLAVEN GLEICHZEITIG. DIE WASSERAUFBEREITUNG FUNKTIONIERT STROMLOS. DIE ANLAGE LÄSST SICH EINFACH AUF EINER ARBEITSFLÄCHE ODER UNAUFFÄLLIG IM SCHRANK PLATZIEREN.

WASSERGEWINNUNG: 1 LITER PRO 20 MINUTEN  
MIN. / MAX. VERSORGUNGSDRUCK: 2 / 3 BAR  
LEITFÄHIGKEIT DES ZUGEFÜHRTEN WASSERS: MAX. 650  $\mu\text{S}$   
GERÄTEMASSE: 360 MM X 280 MM X 180 MM  
LEERGEWICHT DES GERÄTES: 3 KG

### AQUABOX



DIE AQUABOX RÜSTET EURONDA-AUTOKLAVEN FÜR DEN ANSCHLUSS AN EXTERNE WASSERAUFBEREITUNGSSYSTEME AUS. SIE EIGNET SICH BESONDERS ZUM ANSCHLUSS AN BEREITS VORHANDENE OSMOSEANLAGEN ODER ANDERE WASSERAUFBEREITUNGSSYSTEME. EINFACHE INSTALLATION AN ALLE B-KLASSE-AUTOKLAVEN VON EURONDA. GERÄTE MIT LEITFÄHIGKEITSMESSE, WIE DER E10, ÜBERWACHEN AUTOMATISCH DIE QUALITÄT DES ZUGEFÜHRTEN SPEISEWASSERS.

### AQUADIST



DIESES GERÄT ERZEUGT DURCH VERDAMPFEN VON LEITUNGSWASSER UND ANSCHLIESSENDE KONDENSATION DES DAMPFES DESTILLIERTES WASSER. DIE LEISTUNG LIEGT BEI CA. 0,7 L WASSER PRO STUNDE BEI EINEM TANKVOLUMEN VON 4 L. DER AQUADIST ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT (2004/108/CE) UND NIEDERSPANNUNG (2006/95/CE).

### AQUAFILTER 3G



EIN GERÄT ZUR HERSTELLUNG VON ENTIONISIERTEM WASSER FÜR DEN AUTOKLAV UND ANDERE GERÄTE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EUROPA-NORM EN 13060 (< 15  $\mu\text{S}/\text{CM}$ ). VERSORGT EINEN ODER ZWEI AUTOKLAVEN AUTOMATISCH MIT DEMINERALISIERTEM WASSER. EINE MANUELLE WASSERENTNAHME IST EBENFALLS MÖGLICH. DER AQUAFILTER BEREITET DURCHSCHNITTLICH 1 LITER WASSER PRO MINUTE AUF. EINE KONTROLLLEUCHE ZEIGT DIE LEISTUNGSFÄHIGKEIT DES FILTERS AN UND INFORMIERT RECHTZEITIG ÜBER DEN NOTWENDIGEN AUSTAUSCH DER FILTERPATRONEN. EINE ABSCHALTAUTOMATIK ZUR VERMEIDUNG VON WASSERAUSTRITT KANN NACHGERÜSTET WERDEN. AUFSTELLUNG ALS TISCHGERÄT, IN EINEM SCHRANK ODER AN DER WAND MONTIERT MÖGLICH.

- ABMESSUNGEN: 390X455X145 (BXHXT)
- GEWICHT: 8,8 KG (BEI VOLLEN BEHÄLTERN)

### AQUAFILTER 1 TO 1



ZUR HERSTELLUNG VON ENTIONISIERTEM WASSER FÜR STERILISATIONSPROZESSE IM AUTOKLAVEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EUROPA-NORM EN 13060 (<15  $\text{MS}/\text{CM}$ ). VERSORGT EINEN AUTOKLAVEN AUTOMATISCH MIT DEMINERALISIERTEM SPEISEWASSER FÜR DIE STERILISATION. DER AQUAFILTER 1:1 BEREITET DURCHSCHNITTLICH 1 LITER WASSER PRO MINUTE AUF. EINE KONTROLLLEUCHE ZEIGT DIE LEISTUNGSFÄHIGKEIT DES FILTERS AN UND INFORMIERT RECHTZEITIG ÜBER DEN NOTWENDIGEN AUSTAUSCH DER FILTERPATRONEN. EINE ABSCHALTAUTOMATIK ZUR VERMEIDUNG VON WASSERAUSTRITT KANN NACHGERÜSTET WERDEN. AUFSTELLUNG ALS TISCHGERÄT, IN EINEM SCHRANK ODER AN DER WAND MONTIERT.

- ABMESSUNGEN: 390X455X145 (BXHXT)
- GEWICHT: 8,5 KG (BEI VOLLEN BEHÄLTERN)

## RÜCKVERFOLGBARKEIT



### PRINT SET\_1

INTERNER THERMOPAPIERDRUCKER FÜR DEN DRUCKSCHACHT IM E9 NEXT. ZUR DOKUMENTATION UND ZUR ARCHIVIERUNG DES STERILISATIONSZYKLUS AUF EINEM KONTROLLSTREIFEN. EINBAU MIT WENIGEN HANDGRIFFEN.



### PRINT SET\_2

INTERNER DRUCKER MIT KLEBEETIKETTEN FÜR DEN DRUCKSCHACHT IM E9 NEXT. ZUR KENNZEICHNUNG UND FREIGABE DER STERILGUTCHARGEN. EINBAU MIT WENIGEN HANDGRIFFEN.



### PRINT SET\_3

EXTERNER DRUCKER MIT KLEBEETIKETTEN ZUM ANSCHLUSS AN DEN E9 NEXT. ZUR KENNZEICHNUNG UND FREIGABE GROSSER MENGEN STERILGUT.

## WLAN

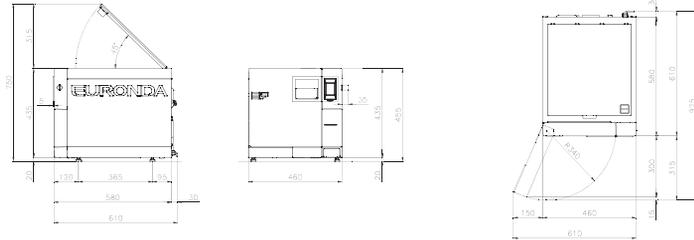


### E-WIFI

E-WIFI VERBINDET DEN E9 NEXT KABELLOS MIT IHREM COMPUTER, TABLET ODER SMARTPHONE. SICHERN SIE DIE STERILISATIONSDATEN AUF DEM ENDGERÄT IHRER WAHL. VERWALTEN SIE DIE DOKUMENTATION UND FREIGABEN MIT UNSEREN PROGRAMMEN E-MEMORY UND E-LINK ODER ÜBER EINE GEEIGNETE SCHNITTSTELLE IN IHRER PRAXIS-SOFTWARE.

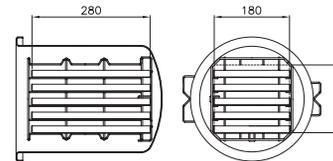
# TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

## RAUMBEDARF INSGESAMT

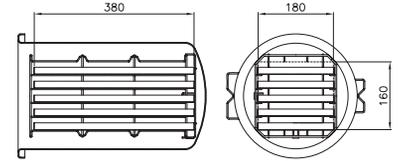


## NUTZRAUM

### 18 LITER



### 24 LITER



## TECHNISCHE DATEN

	E9 NEXT - 18 L	E9 NEXT - 24 L
AUSSENABMESSUNGEN	460 x 455 x 610 mm (B x H x L)	
LEERGEWICHT (mit Korb und Trays)	44 kg	47 kg
NETZSPANNUNG	230 V 50/60 Hz	
VERSORGUNGSSPANNUNG	2350 W 10.2 A	2450 W 10.7 A
BETRIEBSTEMPERATUR	+5 - +40°C	
MAXIMALE BETRIEBSHÖHE (bei offener Wassereinfüllabdeckung des Frischwassertanks)	≤ 2000 m (ü.M.)*	
MINDESTTIEFE DER STELLFLÄCHE	500 mm	
MINDESBREITE DER STELLFLÄCHE	460 mm	
MINDESTABSTAND ÜBER DEM TANK	0 mm bei frei zugänglicher Wassereinfüllabdeckung	
MITTLERER GERÄUSCHPEGEL	50 dB	
LAST AUF STELLFLÄCHE (bei vollem Tank und maximaler Beladung)	45,5 kg +7,5 kg = 51,5 kg Gewicht pro Standfuß: 13,3 kg	48kg +9 kg = 57 kg Gewicht pro Standfuß: 14,3 kg
BETRIEBSBEDINGUNGEN	Betrieb nur in geschlossenen Räumen - Max. relative Luftfeuchtigkeit 85 % - Max. Netzspannungsschwankung ± 10 % - Installationskategorie (Überspannungskategorie) II - Kontaminationsgrad 2	
ABMESSUNGEN UND VOLUMEN DER KAMMER	250x340 mm ØxL	250x440 mm ØxL
ABMESSUNGEN UND VOLUMEN DES NUTZRAUMES	180x280x160 mm BxHxL	180x380x160 mm BxHxL
VERBRAUCHTES WASSERVOLUMEN	300 ml	
FASSUNGSVERMÖGEN DER TANKS	4 Liter	

\* Bei einem Betrieb in Höhen von über 2000 m Euronda SPA kontaktieren

## ZERTIFIZIERUNG

- Autoklav E9 Recorder stimmt mit der neuesten Fassung der Richtlinie 93/42/EWG überein.
- Medizinprodukt der Klasse IIa
- Kammer entspricht der Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EWG
- Unternehmen:  
ISO 9001  
ISO 13485

## NORMEN

- EN 13060
- EN ISO 14971
- EN 61010-1
- EN 61010-2-040
- EN 61326
- EN 13445

## SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

- Schutz gegen Kurzschluss
- Schutz gegen Überhitzung
- Schutz gegen Überdruck
- Schutz gegen versehentliches Öffnen der Tür
- System zur Prozessevaluierung
- Selbstdiagnosesystem in Echtzeit

## DOKUMENTATION

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung für die Kammer
- Konformitätserklärung des Autoklaven
- Garantieschein, Gewährleistungsdauer 1 Jahr oder 1500 Zyklen
- Installationskarte
- Serviceheft



# Euronda®

## EURONDA SPA

Via dell'Artigianato, 7

36030 Montebelluna Precalcino (Vicenza) - Italy

tel. +39 0445 329811 - fax +39 0445 865246

info@euronda.com - www.euronda.com

## Deutschland

EURONDA DEUTSCHLAND GMBH

Am Landwehrbach 5

48341 Altenberge - Deutschland

tel. +49 2505 9389 0 - fax +49 2505 9389 29

info@euronda.de - www.euronda.de

## España

EURONDA SPA

IDENTYD - Av. Cabez de Torres, 4, local

30007 Murcia - España

Atención al cliente: 900102034

info@euronda.es - www.euronda.es

## France

EURONDA FRANCE

ZAC Les Vallées - Avenue de Bruxelles

60110 Amblainville - France

tél. +33 (0)3.44.06.69.70 - fax +33 (0)3.44.02.03.89

info@euronda.fr - www.euronda.fr

## Russia

OOO FINSTAR

5/2a Varshavskaya str.

196128, St. Petersburg - Russia

info@finstartech.ru